

SØR-AURDAL KOMMUNE
Tingvollbakkin 15
2930 BAGN

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

Sak/dok.:

07/01210-296

05.07.2021

Ark.:

326.12

Oppstart av navnesak 2021/312 – Sesrud/Sessrud/Sesserud, Rinda mfl. i Ringerike og Sør-Aurdal

Blant anna i forbindelse med klager på skrivemåter av adressenavn, har Ringerike kommune tatt opp navnesak for stedsnavna *Aklangen, Sesrud/Sessrud/Sesserud, Thornetangen, Krakstad, Trøgstad/Trygstad, Putten* og *Pettvatnet, Rinda, Hjertelia/Hjertlia, Sørsida/Sørsia* og *Nordsida/Norsia*, jf. brev datert 10.09.2020. Statens kartverk benytter samtidig anledningen til å reise navnesak for gardsnavnet *Skalerud/Skarderud* og navnet på stikrysset *Koffertkrysset*. I tillegg til primærnavna tar vi med avleide navn, jf. § 8 siste ledd i forskrift om stadnamn. Saka tas opp for å få avklart/formalisert riktig skrivemåte for offentlig bruk. Vi beklager at saka har blitt forsinka.

Navnesaka gjelder i hovedsak i Ringerike kommune, men navnet *Pettvatnet* og noen avleide navn av *Putten* ligger i Sør-Aurdal kommune. Navn på vegkrysset *Lyskrysset/Nordsidakrysset/Nordsiakrysset* er knytta til fylkeskommunal veg i Viken fylkeskommune.

Kartverket sender med dette saka til de to kommunene og Viken fylkeskommune for lokal høring, jf. § 8 i lov om stadnamn.

Det går fram av den vedlagte lista hvilke navn som er med i saka. Navna i Sør-Aurdal kommune har blitt markert gult.

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsninga vår for SSR: www.norgeskart.no/ssr/. Enkelte bruksnavn står kun i matrikkelen og er søkbare i <https://seeiendom.kartverket.no>. Søk på: gnr./bnr., navnet på kommunen.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av bl.a. gardsnavn, nedarva bruksnavn, seternavn, naturnavn og statlige anlegg. Før vi gjør vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gardsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Saker som gjelder bruksnavn skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går fram av den vedlagte lista hvilke bruk dette gjelder.

Ifølge loven skal skrivemåten fastsettes med utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen av navnet. Derfor ber vi om at alle som uttaler seg, opplyser hva som er lokal dialektuttale. Dersom navnet blir uttalt på ulike måter, ber vi om å få opplyst de forskjellige uttaleformene.

Normeringsprinsipp

I tillegg til å ta utgangspunkt i den nedarva, lokale uttalen, skal en som hovedregel følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn, jf. § 4 første ledd i lov om stadnamn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I *utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan norske stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten av primærnavnet vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avleid av navnet, jf. § 4 tredje ledd i loven. Kommunen må derfor sette på vent eventuelt pågående saker som gjelder adressenavn og adressetilleggsnavn, der de samme navna inngår, til det er gjort vedtak om skrivemåten av primærnavnet. Kommunen må ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak.

Bruksnavn

Vedtak om skrivemåten av gardsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identisk med gardsnavnet, eller der gardsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navn på eige bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetninga er at eieren kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på offentlig skilt, i matrikkel, i skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved slik dokumentasjon. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren. Ved eventuelle eierfastsatte skrivemåter skal vedtatt skrivemåte som følger av § 4 første ledd i loven fortsatt være retningsgivende for avleide sekundærnavn.

Videre saksgang

Kommunen har ansvaret for å kunngjøre at navnesaka er reist, for eksempel med notis i ei lokalavis og på nettsidene sine. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. Ved norske navn skal uttalelsene sendes til *Språkrådet, Postboks 1573 Vika, 0118 Oslo* (post@sprakradet.no), med kopi til Kartverket. Språkrådet vil så gi endelig tilråing til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra de mottar dette brevet.

For opplysninger om saksgang, kontakt Kartverket på telefon 32 11 80 00. For navnefaglige spørsmål, kontakt Språkrådet på telefon 22 54 19 50.

Vennlig hilsen

Ole Gunerius Deli
saksbehandler stedsnavn

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Mottaker: SØR-AURDAL KOMMUNE
RINGERIKE KOMMUNE
VIKEN FYLKESKOMMUNE

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Kopi SPRÅKRÅDET

Vedlegg 1